



Совет Безопасности

Distr.: General
24 February 2017
Russian
Original: English

**Комитет Совета Безопасности,
учрежденный резолюцией 1718 (2006)**

**Вербальная нота Постоянного представительства Японии
при Организации Объединенных Наций от 24 февраля
2017 года на имя Председателя Комитета**

Постоянное представительство Японии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1718 (2006), и во исполнение пункта 36 резолюции 2321 (2016) Совета Безопасности имеет честь представить Комитету национальный доклад правительства Японии об осуществлении резолюции 2321 (2016) (см. приложение).



**Приложение к вербальной ноте Постоянного
представительства Японии при Организации
Объединенных Наций от 24 февраля 2017 года
на имя Председателя Комитета**

**Доклад Совету Безопасности, подготовленный
во исполнение пункта 36 резолюции [2321 \(2016\)](#)**

1. Принципиальная позиция Японии

Ядерные испытания и запуск баллистических ракет, осуществляемые Корейской Народно-Демократической Республикой, являются непростительными, вопиющими и абсолютно неприемлемыми действиями. Ядерное испытание, проведенное 9 сентября 2016 года, и серия пусков более чем 20 баллистических ракет в одном только 2016 году создают угрозу нового уровня для всего международного сообщества, включая Японию. Ядерные испытания и запуск баллистических ракет, осуществляемые Корейской Народно-Демократической Республикой, представляют собой грубые систематические нарушения соответствующих резолюций Совета Безопасности и создают серьезную проблему для международного режима разоружения и нераспространения, центром которого является Договор о нераспространении ядерного оружия.

Правительство Японии с большой признательностью отмечает, что Совет Безопасности единогласно принял резолюцию [2321 \(2016\)](#), существенно укрепившую санкции в отношении Корейской Народно-Демократической Республики, в ответ на ядерное испытание, проведенное 9 сентября 2016 года, и серию пусков баллистических ракет. Эта резолюция наглядно демонстрирует твердое намерение международного сообщества занять решительную позицию в отношении Корейской Народно-Демократической Республики. Япония категорически требует, чтобы Корейская Народно-Демократическая Республика всерьез прислушалась к призыву международного сообщества, воздерживалась от любых провокаций и в полной мере выполняла положения резолюций Совета Безопасности, включая резолюцию [2321 \(2016\)](#).

Правительство Японии последовательно принимает меры, необходимые для осуществления резолюций Совета Безопасности [1718 \(2006\)](#), [1874 \(2009\)](#), [2087 \(2013\)](#), [2094 \(2013\)](#), [2270 \(2016\)](#) и [2321 \(2016\)](#), и настоятельно призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику предпринять конкретные действия для урегулирования таких вызывающих озабоченность нерешенных вопросов, как вопросы, связанные с ядерным оружием и ракетами и с похищениями. Правительство Японии будет продолжать работать в тесном взаимодействии с государствами-членами в целях полного осуществления указанных резолюций и обеспечения их эффективности.

Правительство Японии вновь подтверждает, что оно будет продолжать тесно сотрудничать с Комитетом Совета Безопасности, учрежденным резолюцией [1718 \(2006\)](#), а также с Группой экспертов, учрежденной резолюцией [1874 \(2009\)](#).

2. Меры, принимаемые в связи с резолюцией 2321 (2016)

Ниже приводится перечень мер, принимаемых правительством Японии в целях осуществления резолюции 2321 (2016). В разделе 3 настоящего доклада приводятся меры, недавно введенные в одностороннем порядке. О действующих мерах в отношении Корейской Народно-Демократической Республики Совету Безопасности сообщалось ранее (см. S/AC.49/2006/10, S/AC.49/2009/7, S/AC.49/2013/7 и S/AC.49/2016/5).

а) Финансовые меры

i) Пункт 3

- В соответствии с Законом об иностранной валюте и внешней торговле (Закон № 228 от 1949 года) правительство Японии приняло меры для недопущения передачи финансовых ресурсов 11 физическим лицам и 10 организациям, указанным в приложениях I и II к резолюции 2321 (2016), а также для недопущения передачи финансовых ресурсов от указанных лиц и организаций.

ii) Пункт 31

- В соответствии с резолюциями 2094 (2013), 2270 (2016) и 2321 (2016) финансовые учреждения Японии не имеют каких-либо действующих представительств, филиалов и банковских счетов в Корейской Народно-Демократической Республике.
- Кроме того, правительство Японии обратилось к финансовым учреждениям с официальной просьбой не открывать отделений, филиалов, представительств или банковских счетов в Корейской Народно-Демократической Республике.
- Никаких случаев нарушения или проявления небрежности со стороны японских организаций на сегодняшний день не зафиксировано.

iii) Пункт 32

- В соответствии с Законом об иностранной валюте и внешней торговле правительство Японии ввело запрет на импорт и экспорт применительно к Корейской Народно-Демократической Республике соответственно с 14 октября 2006 года и 18 июня 2009 года. Эти меры обеспечивают предотвращение поставок, продажи и передачи в Корейскую Народно-Демократическую Республику или закупок у нее любых предметов независимо от их предназначения или характера. Ни правительство Японии, ни японские страховые учреждения не оказывают финансовые услуги в сфере торговли с Корейской Народно-Демократической Республикой.
- Никаких случаев нарушения или проявления небрежности со стороны японских организаций на сегодняшний день не зафиксировано.

iv) *Пункт 33*

- В соответствии с применимыми нормами внутреннего законодательства, включая Закон об иммиграционном контроле и признании беженцев (Постановление Кабинета министров № 319 от 1951 года), правительство Японии будет высылать всех лиц, в отношении которых будет установлено, что они работают от имени или по указанию банка или другого финансового учреждения Корейской Народно-Демократической Республики.

v) *Пункт 35*

- Правительство Японии, в соответствии с принимаемыми им односторонними мерами в отношении Корейской Народно-Демократической Республики, требует, чтобы лица, направляющиеся из Японии в Корейскую Народно-Демократическую Республику и имеющие при себе валюту или другие платежные средства в размере более чем 100 000 иен в эквиваленте, заполняли таможенную декларацию.

b) Меры, касающиеся передвижения физических лицi) *Пункты 3 и 25*

- На основании Закона об иммиграционном контроле и признании беженцев правительство Японии ввело меры для недопущения въезда в Японию или транзита через территорию Японии, в том числе транзита в порядке, указанном в пункте 25, 11 физических лиц, перечисленных в приложении I к резолюции [2321 \(2016\)](#), по причине их связи с программами Корейской Народно-Демократической Республики по ядерному оружию, баллистическим ракетам или другим видам оружия массового уничтожения.

ii) *Пункт 10*

- В соответствии с Законом об иностранной валюте и внешней торговле правительство Японии уже приняло необходимые меры по недопущению предоставления Корейской Народно-Демократической Республике технической подготовки, консультаций, услуг или помощи, касающихся предметов, материалов, оборудования, товаров и технологий, связанных с ядерным оружием, баллистическими ракетами или другими видами оружия массового уничтожения.
- В феврале 2017 года правительство Японии обратилось к национальным университетам, научно-исследовательским учреждениям и другим соответствующим коммерческим ассоциациям с официальной просьбой воздерживаться от предоставления услуг специализированной подготовки или обучения, упоминаемых в пункте 10.
- Никаких случаев нарушения или проявления небрежности со стороны японских организаций на сегодняшний день не зафиксировано.

iii) Пункт 11

- В феврале 2017 года правительство Японии обратилось к национальным университетам, научно-исследовательским учреждениям и другим соответствующим коммерческим ассоциациям с официальной просьбой воздерживаться от научно-технического сотрудничества, упоминаемого в пункте 11.
- Никаких случаев нарушения или проявления небрежности со стороны японских организаций на сегодняшний день не зафиксировано.

iv) Пункты 15 и 34

- Правительство Японии, в соответствии с принимаемыми им односторонними мерами в отношении Корейской Народно-Демократической Республики, запретило всем гражданам этой страны въезд в Японию независимо от цели въезда.

c) Меры, касающиеся перемещения товаров и предоставления технической подготовки, консультаций, услуг или помощи

i) Пункты 4, 5, 7, 26, 28, 29 и 30

- В соответствии с Законом об иностранной валюте и внешней торговле правительство Японии ввело запрет на импорт и экспорт применительно к Корейской Народно-Демократической Республике соответственно с 14 октября 2006 года и 18 июня 2009 года. Эти меры обеспечивают предотвращение поставок, продажи и передачи в Корейскую Народно-Демократическую Республику или закупок у нее любых предметов независимо от их предназначения или характера.

ii) Пункт 13

- Ручная кладь и сдаваемый багаж всех лиц, прибывающих в Японию, подлежит досмотру.
- Кроме того, правительство Японии примет надлежащие меры в соответствии с применимыми нормами внутреннего законодательства в таких случаях, которые предусматриваются в резолюции [2321 \(2016\)](#).

d) Ограничения в отношении морских и воздушных перевозок

i) Пункты 8, 9 и 24

- В январе 2017 года правительство Японии обратилось к соответствующим японским организациям с официальной просьбой воздерживаться от лизинга или фрахта морских или воздушных судов и от предоставления касающихся экипажа услуг Корейской Народно-Демократической Республике.

- Кроме того, правительство Японии в декабре 2016 года и январе 2017 года официально просило соответствующие японские организации воздерживаться от регистрации судов в Корейской Народно-Демократической Республике, получения разрешений на использование судном флага Корейской Народно-Демократической Республики, от владения, лизинга, эксплуатации и предоставления любых услуг по классификации или сертификации судов или связанных с этим услуг и от страхования судов, плавающих под флагом Корейской Народно-Демократической Республики.
- Никаких случаев нарушения или проявления небрежности со стороны японских организаций на сегодняшний день не зафиксировано.

ii) Пункт 12

- В январе 2017 года правительство Японии обратилось к соответствующим японским организациям с официальной просьбой воздерживаться от взаимодействия или сотрудничества с физическими лицами и организациями, внесенными в санкционный перечень.
- Правительство Японии примет в соответствии с применимыми нормами национального законодательства надлежащие меры в тех случаях, когда этого потребует Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1718 (2006), как об этом говорится в пункте 12.

iii) Пункт 20

- В соответствии с Законом о гражданской авиации (Закон № 231 от 1952 года) правительство Японии откажет любому воздушному судну под флагом Корейской Народно-Демократической Республики в разрешении на взлет с территории Японии, посадку на этой территории или пролет над ней.

iv) Пункт 22

- В декабре 2016 года правительство Японии обратилось к соответствующим японским организациям с официальной просьбой воздерживаться от предоставления услуг по страхованию или перестрахованию судов, находящихся в собственности или под контролем Корейской Народно-Демократической Республики или эксплуатируемых ею.

v) Пункт 23

- В январе 2017 года правительство Японии обратилось к соответствующим японским организациям с официальной просьбой воздерживаться от получения от Корейской Народно-Демократической Республики услуг по укомплектованию экипажей морских и воздушных судов.

vi) Пункт 40

- Правительство Японии изымает и утилизирует предметы, поставка, продажа, передача и экспорт которых запрещены соответствующими резолюциями, на основании Закона о специальных мерах в отношении досмотра грузов и т.д., проведенного правительством во исполнение резолюции 1874 (2009) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

е) Ограничения, касающиеся дипломатических и консульских учреждений Корейской Народно-Демократической Республики

и) Пункты 14, 16, 17, 18 и 19

- У Японии не установлено дипломатических отношений с Корейской Народно-Демократической Республикой, и в Японии не имеется ни посольств, ни консульств этой страны.

3. Меры, недавно принятые правительством Японии в одностороннем порядке в отношении Корейской Народно-Демократической Республики

Правительство Японии приняло односторонние меры в отношении Корейской Народно-Демократической Республики, которые были изложены в предыдущих докладах Совету Безопасности (см. [S/AC.49/2009/7](#), [S/AC.49/2013/7](#) и [S/AC.49/2016/5](#)). В связи с последними нарушениями соответствующих резолюций Совета Безопасности, допущенными Корейской Народно-Демократической Республикой, включая ядерное испытание 9 сентября 2016 года и серию пусков баллистических ракет, которые представляют собой прямые и серьезные угрозы в адрес Японии и серьезно подрывают мир и безопасность международного сообщества, правительство Японии 2 декабря 2016 года постановило принять нижеуказанные дополнительные меры в целях всеобъемлющего урегулирования таких вызывающих озабоченность нерешенных вопросов, как вопросы, связанные с ядерным оружием и ракетами и с похищениями.

а) Что касается мер в отношении перемещения лиц, то правительство Японии:

- i) увеличило число способных оказывать помощь должностным лицам Корейской Народно-Демократической Республики лиц, которые проживают в Японии и на которых распространяется запрет на повторный въезд в страну после поездки в Корейскую Народно-Демократическую Республику;
- ii) увеличило число иностранных экспертов по ядерной и ракетной технологиям, которые проживают в Японии и на которых распространяется запрет на повторный въезд в страну после поездки в Корейскую Народно-Демократическую Республику.

б) Правительство Японии ввело запрет на прибытие в страну всех судов, которые ранее заходили в порты Корейской Народно-Демократической Республики, распространив этот запрет на плавающие под японским флагом суда, ранее заходившие в порты Корейской Народно-Демократической Республики.

с) Правительство Японии увеличило число физических лиц и организаций, подпадающих под действие мер по замораживанию активов по причине их связи с ядерной и ракетной программами Корейской Народно-Демократической Республики и другими соответствующими программами.